

# Amtsblatt

## der Europäischen Union

C 80

Ausgabe  
in deutscher Sprache

### Mitteilungen und Bekanntmachungen

50. Jahrgang

13. April 2007

<u>Informationsnummer</u>	Inhalt	Seite
	II <i>Mitteilungen</i>	
	MITTEILUNGEN DER ORGANE UND EINRICHTUNGEN DER EUROPÄISCHEN UNION	
	<b>Kommission</b>	
2007/C 80/01	Genehmigung staatlicher Beihilfen gemäß den Artikeln 87 und 88 des EG-Vertrags — Vorhaben, gegen die von der Kommission keine Einwände erhoben werden <sup>(1)</sup> .....	1
	IV <i>Informationen</i>	
	INFORMATIONEN DER ORGANE UND EINRICHTUNGEN DER EUROPÄISCHEN UNION	
	<b>Kommission</b>	
2007/C 80/02	Euro-Wechselkurs .....	6
	V <i>Bekanntmachungen</i>	
	VERWALTUNGSVERFAHREN	
	<b>Kommission</b>	
2007/C 80/03	Aufforderung zur Einreichung von Vorschlägen im Rahmen der Arbeitsprogramme des 7. Rahmenprogramms (EG) für Forschung, technologische Entwicklung und Demonstration .....	7

DE

## II

(Mitteilungen)

## MITTEILUNGEN DER ORGANE UND EINRICHTUNGEN DER EUROPÄISCHEN UNION

## KOMMISSION

**Genehmigung staatlicher Beihilfen gemäß den Artikeln 87 und 88 des EG-Vertrags****Vorhaben, gegen die von der Kommission keine Einwände erhoben werden**

(Text von Bedeutung für den EWR)

(2007/C 80/01)

Datum der Annahme der Entscheidung	20.12.2006
Nummer der Beihilfe	N 575/05
Mitgliedstaat	Niederlande
Region	—
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	Bedrijfsverplaatsing van autodemontagebedrijf Steenberg
Rechtsgrundlage	Artikel 4.23, derde lid, van de Algemene wet bestuursrecht. Artikel 143, tweede lid, in samenhang met artikel 105, eerste lid, van de Provinciewet. Artikel 15.20 van de wet Milieubeheer. Algemene subsidieverordening Gelderland 1998
Art der Beihilfe	—
Ziel	Umweltschutz
Form der Beihilfe	—
Haushaltsmittel	Geplante Jahresausgaben: —; Gesamtbetrag der vorgesehenen Beihilfe: 821 600 Mio. EUR
Beihilfehöchstintensität	—
Laufzeit	—
Wirtschaftssektoren	Kraftfahrzeuge
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	—
Sonstige Angaben	—

Den von vertraulichen Angaben bereinigten Text der Entscheidung in der/den verbindlichen Sprachen finden Sie unter der Adresse:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Datum der Annahme der Entscheidung	8.3.2007
Nummer der Beihilfe	N 580/05
Mitgliedstaat	Polen
Region	—
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	Pomoc publiczna w zakresie biopaliw
Rechtsgrundlage	Ustawa z dnia 23.1.2004 o podatku akcyzowym, Rozporządzenie Ministra Finansów z dnia 21.12.2006 w sprawie zwolnień od podatku akcyzowego, Rozporządzenie Ministra Finansów z dnia 22.12.2006 zmieniające rozporządzenie w sprawie zwolnień od podatku akcyzowego, Ustawa z dnia 25.8.2006 o systemie monitorowania i kontrolowania jakości paliw, Ustawa z dnia 25.8.2006 o biokomponentach i biopaliwach
Art der Beihilfe	Beihilferegelung
Ziel	Umweltschutz, Energieeinsparung
Form der Beihilfe	Steuervergünstigung
Haushaltsmittel	Geplante Jahresausgaben: —; Gesamtbetrag der vorgesehenen Beihilfe: 4 698 Mio. PLN
Beihilfehöchstintensität	—
Laufzeit	1.1.2007-30.4.2011
Wirtschaftssektoren	Energie
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Rząd Polski
Sonstige Angaben	—

Den von vertraulichen Angaben bereinigten Text der Entscheidung in der/den verbindlichen Sprachen finden Sie unter der Adresse:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Datum der Annahme der Entscheidung	22.11.2006
Nummer der Beihilfe	N 157/06
Mitgliedstaat	Vereinigtes Königreich
Region	South Yorkshire
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	South Yorkshire Digital Region Broadband Project
Rechtsgrundlage	Local Government Act 2000
Art der Beihilfe	Einzelbeihilfe
Ziel	Sektorale Entwicklung, Regionale Entwicklung
Form der Beihilfe	Zuschuss
Haushaltsmittel	Geplante Jahresausgaben: —; Gesamtbetrag der vorgesehenen Beihilfe: 100 Mio. GBP

Beihilfehöchstintensität	40 %
Laufzeit	2007-2016
Wirtschaftssektoren	Post- und Telekommunikationsdienstleistungen
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Sheffield City Council PO Box 1283 Town Hall Sheffield S1 1UJ United Kingdom
Sonstige Angaben	—

Den von vertraulichen Angaben bereinigten Text der Entscheidung in der/den verbindlichen Sprachen finden Sie unter der Adresse:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Datum der Annahme der Entscheidung	24.1.2007
Nummer der Beihilfe	N 270/06
Mitgliedstaat	Italien
Region	—
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	Sussidi ai decoder digitali
Rechtsgrundlage	Articolo 1, comma 572 legge 23 dicembre 2005 n. 266
Art der Beihilfe	Beihilferegelung
Ziel	Sektorale Entwicklung
Form der Beihilfe	Zuschuss
Haushaltsmittel	Geplante Jahresausgaben: 10 Mio. EUR; Gesamtbetrag der vorgesehenen Beihilfe: 10 Mio. EUR
Beihilfehöchstintensität	—
Laufzeit	1.12.2005-31.12.2006
Wirtschaftssektoren	Post- und Telekommunikationsdienstleistungen
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Ministero delle Comunicazioni Largo di Brazzà 86 I-00187 Roma
Sonstige Angaben	—

Den von vertraulichen Angaben bereinigten Text der Entscheidung in der/den verbindlichen Sprachen finden Sie unter der Adresse:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Datum der Annahme der Entscheidung	8.11.2006
Nummer der Beihilfe	N 659/06
Mitgliedstaat	Slowakei
Region	—
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	Regional aid scheme for large enterprises
Rechtsgrundlage	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zákon č. 565/2001 Z.z. o investičných stimuloch v znení neskorších predpisov,</li> <li>2. § 35 písm. b) a c) zákona č. 366/1999 Z.z. o daniach z príjmov v znení neskorších predpisov a zákona č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov,</li> <li>3. Zákon č. 231/1999 Z.z. o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov,</li> <li>4. Zákon č. 5/2004 Z.z. o službách zamestnanosti v znení neskorších predpisov,</li> <li>5. Zákon č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov,</li> <li>6. Pravidlá v oblasti poskytovania regionálnej pomoci investorom</li> </ol>
Art der Beihilfe	Beihilferegelung
Ziel	Regionale Entwicklung
Form der Beihilfe	Steuervergünstigung, Zuschuss
Haushaltsmittel	Gesamtbetrag der vorgesehenen Beihilfe: 12 620 Mio. SKK
Beihilfehöchstintensität	50 %
Laufzeit	Bis zum 31.12.2006
Wirtschaftssektoren	Alle Sektoren
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky Mierová 19 SK-825 17 Bratislava
Sonstige Angaben	—

Den von vertraulichen Angaben bereinigten Text der Entscheidung in der/den verbindlichen Sprachen finden Sie unter der Adresse:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Datum der Annahme der Entscheidung	7.2.2007
Nummer der Beihilfe	N 820/06
Mitgliedstaat	Deutschland
Region	—
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	Steuerbefreiung für energieintensive Prozesse und Verfahren
Rechtsgrundlage	Art. 1 § 51 und Art. 2 § 9a Energiesteuergesetz, Änderung des § 51 Energiesteuergesetzes und des § 9a Strom StG durch das Biokraftstoffquotengesetz
Art der Beihilfe	Beihilferegelung

Ziel	Sektorale Entwicklung
Form der Beihilfe	Steuerfreibetrag
Haushaltsmittel	Geplante Jahresausgaben: 70 Mio. EUR; Gesamtbetrag der vorgesehenen Beihilfe: —
Beihilfehöchstintensität	—
Laufzeit	—
Wirtschaftssektoren	Verarbeitendes Gewerbe
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	—
Sonstige Angaben	—

Den von vertraulichen Angaben bereinigten Text der Entscheidung in der/den verbindlichen Sprachen finden Sie unter der Adresse:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Datum der Annahme der Entscheidung	7.3.2007
Nummer der Beihilfe	N 822/06
Mitgliedstaat	Vereinigtes Königreich
Region	—
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	Post Office Limited — Debt Payment Funding
Rechtsgrundlage	Postal Services Act 2000
Art der Beihilfe	Einzelbeihilfe
Ziel	Dienstleistungen von allgemeinem wirtschaftlichem Interesse
Form der Beihilfe	Zuschuss
Haushaltsmittel	Geplante Jahresausgaben: 313 Mio. GBP; Gesamtbetrag der vorgesehenen Beihilfe: 313 Mio. GBP
Beihilfehöchstintensität	100 %
Laufzeit	1.4.2007-31.3.2008
Wirtschaftssektoren	Post- und Telekommunikationsdienstleistungen, Einzelhandel
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Department of Trade and Industry
Sonstige Angaben	—

Den von vertraulichen Angaben bereinigten Text der Entscheidung in der/den verbindlichen Sprachen finden Sie unter der Adresse:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

## IV

(Informationen)

INFORMATIONEN DER ORGANE UND EINRICHTUNGEN  
DER EUROPÄISCHEN UNION

## KOMMISSION

Euro-Wechselkurs <sup>(1)</sup>

12. April 2007

(2007/C 80/02)

## 1 Euro =

Währung	Kurs	Währung	Kurs
USD US-Dollar	1,3467	RON Rumänischer Leu	3,3405
JPY Japanischer Yen	160,62	SKK Slowakische Krone	33,428
DKK Dänische Krone	7,4557	TRY Türkische Lira	1,8550
GBP Pfund Sterling	0,68070	AUD Australischer Dollar	1,6304
SEK Schwedische Krone	9,2580	CAD Kanadischer Dollar	1,5328
CHF Schweizer Franken	1,6404	HKD Hongkong-Dollar	10,5244
ISK Isländische Krone	88,74	NZD Neuseeländischer Dollar	1,8497
NOK Norwegische Krone	8,0885	SGD Singapur-Dollar	2,0443
BGN Bulgarischer Lew	1,9558	KRW Südkoreanischer Won	1 254,11
CYP Zypern-Pfund	0,5811	ZAR Südafrikanischer Rand	9,6643
CZK Tschechische Krone	27,963	CNY Chinesischer Renminbi Yuan	10,4046
EEK Estnische Krone	15,6466	HRK Kroatische Kuna	7,4055
HUF Ungarischer Forint	245,55	IDR Indonesische Rupiah	12 269,78
LTL Litauischer Litas	3,4528	MYR Malaysischer Ringgit	4,6438
LVL Lettischer Lat	0,7059	PHP Philippinischer Peso	64,568
MTL Maltesische Lira	0,4293	RUB Russischer Rubel	34,8420
PLN Polnischer Zloty	3,8340	THB Thailändischer Baht	43,687

<sup>(1)</sup> Quelle: Von der Europäischen Zentralbank veröffentlichter Referenz-Wechselkurs.

## V

(Bekanntmachungen)

## VERWALTUNGSVERFAHREN

## KOMMISSION

**Aufforderung zur Einreichung von Vorschlägen im Rahmen der Arbeitsprogramme des 7. Rahmenprogramms (EG) für Forschung, technologische Entwicklung und Demonstration**

(2007/C 80/03)

Hiermit wird zur Einreichung von Vorschlägen im Rahmen der Arbeitsprogramme des 7. Rahmenprogramms der Europäischen Gemeinschaft für Forschung, technologische Entwicklung und Demonstration (2007-2013) aufgefordert.

Es werden Vorschläge zur nachfolgend genannten Aufforderung bezüglich der Europäischen Forschungsstipendien — Descartes-Preise erbeten (Frist und Mittelausstattung sind dem Wortlaut der Aufforderung zu entnehmen, die auf der Internetseite CORDIS veröffentlicht ist):

**Spezifisches Programm „Kapazitäten“:**

Kennnummer:

FP7-SCIENCE-IN-SOCIETY-2007- 2

**Diese Aufforderung zur Einreichung von Vorschlägen entspricht dem Arbeitsprogramm, das die Kommission mit Beschluss C(2007)563 vom 26. Februar 2007 verabschiedet hat.**

Praktische Einzelheiten zu der Aufforderung, das Arbeitsprogramm und der Leitfaden für Antragsteller sind über die Internetseite CORDIS zugänglich:

<http://cordis.europa.eu/fp7/calls/>

---